

Ieva Balsiūnaitė/ LRT Radio, radio show "10-12"

Aktyvistė Olga tęsia kovą prieš Lukašenkos režimą iš Vilniaus

Siekdami išvengti neteisėto režimo susidorojimo, po 2020 metų suklustotų rinkimų ir didžiausių istorijoje protestų Baltarusiją paliko tūkstančiai šalies piliečių. Jie save vadina relokantais. Daug jų dar ir šiandien tęsia pradėtą kovą. Lietuvoje relokantai gali kovoti daug atviriau nei tie, kurie liko Baltarusijoje. Reportaže LRT žurnalistė Ieva Balsiūnaitė pasakoja Baltarusijos aktyvistės Olgos Zazulinskajos istoriją. Reportažas buvo rengiamas ruošiant LRT žurnalistų Ievos Balsiūnaitės ir Beno Gerdžiūno interaktyvų pasakojimą "Relokantai: Išgyventi Minską", iš arti supažindinantį su baltarusių pabėgėlių gyvenimu Vilniuje.

Belarusian activist Olga fights the regime in Vilnius

Thousands of Belarusians have been forced to escape the violent regime crackdown in the wake of the August 2020 presidential election. Many of them have ended up in Lithuania's capital Vilnius, just 30 kilometers from the Belarusian border. They call themselves Relocants; their lives continue to be shaped by collective trauma and newly forged identities as August Belarusians. Many of them show a still-living desire to fight and to help those on the other side of the border. In this radio story, LRT journalist Ieva Balsiūnaitė tells about Belarusian activist Olga Zazulinskaya. This story was prepared as an addition to the interactive multimedia project "Relocants: Surviving Minsk" produced by LRT journalists Ieva Balsiūnaitė and Benas Gerdžiūnas.

Aktivistka Olga pokračuje ve svém boji proti Lukašenkovu režimu z Vilnius

Tisíce Bělorusů uprchly ze země po zfalšovaných volbách v roce 2020 a největších protestech v historii, aby unikly nezákonným represím režimu. Mnozí z nich skončili v hlavním městě Litvy Vilnius, pouhých 30 kilometrů od běloruských hranic. Říkají si přesídlenci a jejich životy nadále formuje kolektivní trauma a nově vytvořená identita „srpnových“ Bělorusů. V Litvě mohou bojovat mnohem otevřeněji než ti, kteří zůstali v Bělorusku. V této reportáži vypráví novinářka LRT Ieva Balsiūnaitė příběh běloruské aktivistky Olgy Zazulinské. Tento příběh byl připraven jako doplněk k interaktivnímu multimediálnímu projektu "Přesídlenci: Přežít Minsk", který připravili novináři LRT Ieva Balsiūnaitė a Benas Gerdžiūnas.